Marți, 14 februarie 2023

P9_TA(2023)0038

Drepturile electorale ale cetățenilor mobili ai Uniunii la alegerile locale

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 14 februarie 2023 referitoare la propunerea de directivă a Consiliului de stabilire a dispozițiilor detaliate de exercitare a dreptului de a vota și de a candida la alegerile locale de către cetățenii Uniunii care își au reședința într-un stat membru a cărui cetățenie nu o dețin (reformare) (COM(2021)0733 – C9-0022/2022 – 2021/0373(CNS))

(Procedura legislativă specială – consultare – reformare)

(2023/C 283/21)

Parlamentul European,

— având în vedere propunerea Comisiei prezentată Consiliului (COM(2021)0733),

— având în vedere articolul 22 alineatul (1) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în temeiul căruia a fost consultat de către Consiliu (C9-0022/2022),

— având în vedere Acordul interinstituțional din 28 noiembrie 2001 privind utilizarea mai structurată a tehnicii de reformare a actelor legislative ([1]),

— având în vedere scrisoarea din 8 noiembrie 2022 a Comisiei pentru afaceri juridice, adresată Comisiei pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne, în conformitate cu articolul 110 alineatul (3) din Regulamentul său de procedură,

— având în vedere articolele 110 și 82 din Regulamentul său de procedură,

— având în vedere avizul Comisiei pentru afaceri constituționale,

— având în vedere raportul Comisiei pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne (A9-0005/2023),

A. întrucât grupul de lucru consultativ al serviciilor juridice ale Parlamentului European, Consiliului și Comisiei consideră că propunerea Comisiei nu conține nicio modificare de fond în afara celor care au fost identificate ca atare în propunere și întrucât, în ceea ce privește codificarea dispozițiilor neschimbate din actele precedente cu respectivele modificări, propunerea se limitează la o simplă codificare a actelor existente, fără modificări de fond ale acestora,

1. aprobă propunerea Comisiei astfel cum a fost adaptată pentru a ține seama de recomandările grupului de lucru consultativ al serviciilor juridice ale Parlamentului, Consiliului și Comisiei și astfel cum este modificată în cele ce urmează;

2. invită Comisia să își modifice propunerea în consecință, în conformitate cu articolul 293 alineatul (2) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene;

3. invită Consiliul să informeze Parlamentul în cazul în care intenționează să se îndepărteze de la textul aprobat de acesta;

4. solicită Consiliului să îl consulte din nou în cazul în care intenționează să modifice în mod substanțial propunerea Comisiei;

5. încredințează Președintei sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei, precum și parlamentelor naționale poziția Parlamentului.

([1]) JO C 77, 28.3.2002, p. 1.

Marți, 14 februarie 2023

Amendamentul 1

Propunere de directivă

Considerentul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1a) Tratatul privind Uniunea Europeană (denumit în continuare „Tratatul de la Maastricht"), din 1992, a constituit o nouă etapă în procesul de creare a unei uniuni din ce în ce mai strânse între popoarele Europei. Una din sarcinile sale este de a organiza în mod coerent și solidar relațiile între popoarele statelor membre. Printre obiectivele sale fundamentale se numără și consolidarea protecției drepturilor și intereselor resortisanților statelor membre prin introducerea unei cetățenii a Uniunii.

Amendamentul 2

Propunere de directivă

Considerentul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(3) Dispozițiile detaliate care reglementează exercitarea dreptului de a vota și de a candida la alegerile locale sunt stabilite în Directiva 94/80/CE a Consiliului.	(3) Dispozițiile detaliate care reglementează exercitarea dreptului de a vota și de a candida la alegerile locale ***de către cetățenii Uniunii care își au reședința într-un stat membru a cărui cetățenie nu o dețin*** sunt stabilite în Directiva 94/80/CE a Consiliului.

Amendamentul 3

Propunere de directivă

Considerentul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(4) În raportul său din 2020 privind cetățenia Uniunii ([22]), Comisia a subliniat necesitatea de a actualiza, de a clarifica și de a consolida normele privind exercitarea dreptului de a vota și de a candida la alegerile locale, în vederea asigurării faptului că acestea sprijină participarea largă și favorabilă incluziunii a cetățenilor ***mobili ai Uniunii***. Ținând seama, de asemenea, de experiența dobândită în ceea ce privește aplicarea directivei la alegerile succesive și pentru a lua în considerare modificările introduse de amendamentele aduse tratatelor, ar trebui să se actualizeze mai multe dintre dispozițiile directivei menționate.	(4) În raportul său din 2020 privind cetățenia Uniunii ([22]), Comisia a subliniat necesitatea de a actualiza, de a clarifica și de a consolida normele privind exercitarea dreptului de a vota și de a candida la alegerile locale, în vederea asigurării faptului că acestea sprijină participarea largă și favorabilă incluziunii a cetățenilor ***Uniunii care își au reședința într-un stat membru a cărui cetățenie nu o dețin***. Ținând seama, de asemenea, de experiența dobândită în ceea ce privește aplicarea directivei la alegerile ***locale*** succesive și pentru a lua în considerare modificările introduse de amendamentele aduse tratatelor, ar trebui să se actualizeze mai multe dintre dispozițiile directivei menționate.
([22]) https://ec.europa.eu/info/files/eu-citizenship-report-2020-empowering-citizens-and-protecting-their-rights_en	([22]) https://ec.europa.eu/info/files/eu-citizenship-report-2020-empowering-citizens-and-protecting-their-rights_en

Marți, 14 februarie 2023

Amendamentul 4

Propunere de directivă

Considerentul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(5) Procedura electorală utilizată pentru alegerile locale intră sub incidența competențelor statelor membre care le organizează. Aceasta reflectă tradițiile specifice ale statelor membre în cauză și sunt conforme cu standardele internaționale și europene. În conformitate cu Pactul internațional cu privire la drepturile civile și politice, precum și cu dreptul Convenției europene a drepturilor omului, statele membre ar trebui nu numai să recunoască și să respecte dreptul cetățenilor Uniunii de a vota și de a candida, ci și să le asigure un acces ***ușor*** la drepturile lor electorale, eliminând ***cât mai multe dintre*** obstacolele care îi împiedică să participe la ***alegeri***.	(5) Procedura electorală utilizată pentru alegerile locale intră sub incidența competențelor statelor membre care le organizează. Aceasta reflectă tradițiile specifice ***și constituționale*** ale statelor membre în cauză și sunt conforme cu standardele internaționale și europene. În conformitate cu Pactul internațional cu privire la drepturile civile și politice, ***Convenția Națiunilor Unite privind drepturile persoanelor cu handicap,*** precum și cu dreptul Convenției europene a drepturilor omului, statele membre ar trebui nu numai să recunoască și să respecte dreptul cetățenilor Uniunii ***care își au reședința într-un stat membru a cărui cetățenie nu o dețin*** de a vota și de a candida ***la alegerile locale***, ci și să le asigure un acces ***deplin și efectiv*** la drepturile lor electorale, eliminând ***toate*** obstacolele care îi împiedică să participe la ***alegerile locale, precum și oferind acces integral la informațiile relevante***.

Amendamentul 5

Propunere de directivă

Considerentul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(6) Pentru a se asigura faptul că cetățenii Uniunii care își au reședința într-un stat membru ai cărui cetățenie nu o dețin („cetățeni ai Uniunii care nu sunt resortisanți ai statului membru de reședință”) își pot exercita dreptul de a vota și de a candida la alegerile locale în aceleași condiții ca și resortisanții statului membru gazdă, condițiile care reglementează înscrierea și participarea la aceste alegeri ar trebui clarificate pentru a garanta egalitatea de tratament între cetățenii care sunt resortisanți ai statului membru de reședință și cetățenii Uniunii care nu sunt resortisanți ai statului membru de reședință. În special, cetățenii Uniunii care doresc să voteze și să candideze la alegerile locale în statul membru de reședință ar trebui să fie tratați în mod egal în ceea ce privește orice perioade de reședință care trebuie respectate ca o condiție pentru exercitarea acestui drept, precum și dovezile care să demonstreze îndeplinirea unei astfel de condiții.	(6) Pentru a se asigura faptul că cetățenii Uniunii care își au reședința într-un stat membru ai cărui cetățenie nu o dețin („cetățeni ai Uniunii care nu sunt resortisanți ai statului membru de reședință”) își pot exercita dreptul de a vota și de a candida la alegerile locale în aceleași condiții ca și resortisanții statului membru gazdă, condițiile care reglementează înscrierea și participarea la aceste alegeri ar trebui clarificate pentru a garanta egalitatea de tratament între cetățenii care sunt resortisanți ai statului membru de reședință și cetățenii Uniunii care nu sunt resortisanți ai statului membru de reședință. În special, cetățenii Uniunii care doresc să voteze și să candideze la alegerile locale în statul membru de reședință ar trebui să fie tratați în mod egal ***cu cetățenii statului membru respectiv*** în ceea ce privește orice perioade de reședință care trebuie respectate ca o condiție pentru exercitarea acestui drept, precum și dovezile care să demonstreze îndeplinirea unei astfel de condiții.

Marți, 14 februarie 2023

Amendamentul 6

Propunere de directivă

Considerentul 7

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(7) În plus, cetățenilor Uniunii care nu sunt resortisanți ai statului membru de reședință nu ar trebui să li se impună obligația de a respecta condiții speciale pentru a-și exercita dreptul de a vota și de a candida la alegerile locale, cu excepția cazului în care, în mod excepțional, tratamentul diferit al cetățenilor care sunt resortisanți ai statului membru de reședință și cel al cetățenilor care nu sunt resortisanți ai statului membru de reședință se justifică prin circumstanțe ***specifice*** acestora din urmă care îi disting de primii.	(7) În plus, cetățenilor Uniunii care nu sunt resortisanți ai statului membru de reședință nu ar trebui să li se impună obligația de a respecta condiții speciale pentru a-și exercita dreptul de a vota și de a candida la alegerile locale, cu excepția cazului în care, în mod excepțional, tratamentul diferit al cetățenilor care sunt resortisanți ai statului membru de reședință și cel al cetățenilor care nu sunt resortisanți ai statului membru de reședință se justifică prin circumstanțe ***excepționale*** acestora din urmă care îi disting de primii. ***Este necesar ca toate aceste diferențe de tratament să fie justificate în orice situație.***

Amendamentul 7

Propunere de directivă

Considerentul 8

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(8) Pentru a facilita exercitarea de către cetățenii Uniunii a dreptului lor de a vota și de a candida în țara lor de reședință, ***acești cetățeni*** ar trebui să fie înscriși pe lista electorală cu suficient timp înainte de ziua scrutinului. Formalitățile aplicabile înregistrării lor ar trebui să fie cât mai simple posibil. Ar trebui să fie suficient ca cetățenii Uniunii în cauză să prezinte o carte de identitate valabilă și o declarație oficială care să includă elemente care să dovedească dreptul lor de a participa la ***alegeri***. Odată înregistrați, cetățenii Uniunii care nu sunt resortisanți ai statului membru de reședință ar trebui să rămână înscriși pe lista electorală în aceleași condiții ca și cetățenii Uniunii care sunt resortisanți ai statului membru în cauză, atât timp cât îndeplinesc condițiile de exercitare a dreptului de a vota. În plus, cetățenii Uniunii ar trebui să furnizeze autorităților competente date de contact, astfel încât aceste autorități să îi poată informa cu regularitate.	(8) Pentru a facilita exercitarea de către cetățenii Uniunii ***care nu sunt resortisanți ai statului membru de reședință*** a dreptului lor de a vota și de a candida în țara lor de reședință, ***statele membre ar trebui să depună eforturi pentru a asigura înregistrarea automată a alegătorilor, după ce cetățenii Uniunii își exprimă dorința de a vota în statul lor membru de reședință. În cazul în care înregistrarea imediată nu a fost utilizată, cetățenii*** ar trebui să fie înscriși pe lista electorală cu suficient timp înainte de ziua scrutinului. Formalitățile aplicabile înregistrării lor ar trebui să fie cât mai simple***, cât mai ușor de accesat și mai asemănătoare*** posibil ***în toate statele membre***. Ar trebui să fie suficient ca cetățenii Uniunii în cauză să prezinte o carte de identitate valabilă și***, în cazuri justificate în mod corespunzător,*** o declarație oficială care să includă elemente care să dovedească dreptul lor de a participa la ***alegerile locale***. Odată înregistrați, cetățenii Uniunii care nu sunt resortisanți ai statului membru de reședință ar trebui să rămână înscriși pe lista electorală în aceleași condiții ca și cetățenii Uniunii care sunt resortisanți ai statului membru în cauză, atât timp cât îndeplinesc condițiile de exercitare a dreptului de a vota. În plus, cetățenii Uniunii ar trebui să furnizeze autorităților competente date de contact, astfel încât aceste autorități să îi poată informa cu regularitate. ***Statele membre ar trebui să stabilească liste electorale distincte pentru alegerile locale și europene.***

Marți, 14 februarie 2023

Amendamentul 8

Propunere de directivă

Considerentul 8 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(8a) Statele membre ar trebui să se asigure că cerințele pentru înregistrarea în calitate de candidat și pentru prezentarea unei liste de candidați respectă standardele democratice, proporționale și transparente și sunt aplicabile atât cetățenilor țării respective, cât și cetățenilor altor țări din Uniune.

Amendamentul 9

Propunere de directivă

Considerentul 8 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(8b) Pentru a permite cetățenilor Uniunii care își au reședința într-un stat membru a cărui cetățenie nu o dețin să poată candida efectiv la alegerile locale, partidele politice naționale nu ar trebui să condiționeze calitatea de membru de partid de deținerea cetățeniei statului membru în care se desfășoară alegerile.

Amendamentul 10

Propunere de directivă

Considerentul 10

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(10) Decăderea din dreptul de a candida poate rezulta dintr-o decizie individuală luată fie de către autoritățile statului membru de reședință, fie de cele ale statului membru de origine. Având în vedere importanța politică a funcției de ales local, este necesar ca statele membre să poată obține informații de la statul membru de origine cu privire la decăderea din dreptul de a candida în statul membru de origine al candidatului.	(10) Decăderea din dreptul de a candida poate rezulta dintr-o decizie individuală luată fie de către autoritățile statului membru de reședință, fie de cele ale statului membru de origine. Având în vedere importanța politică a funcției de ales local, este necesar ca statele membre să poată obține informații ***direct*** de la statul membru de origine cu privire la decăderea din dreptul de a candida în statul membru de origine al candidatului. ***Deciziile care privează cetățenii Uniunii de capacitate juridică din cauza dizabilității luate de statul lor membru de origine nu ar trebui să conducă la ineligibilitatea acestora pentru a candida în statul lor membru de reședință dacă legislația respectivului statul membru de reședință garantează acest drept tuturor persoanelor cu astfel de dizabilități fără restricții.***

Amendamentul 11

Propunere de directivă

Considerentul 11

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(11) Întrucât atribuțiile executivului unităților de bază ale administrației publice locale pot presupune participarea la exercitarea autorității publice și protejarea intereselor generale, statele membre ar trebui să poată rezerva respectivele funcții resortisanților lor, cu respectarea deplină a principiului proporționalității.	***eliminat***

Amendamentul 12

Propunere de directivă

Considerentul 12

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(12) Ar trebui, de asemenea, să fie posibil ca la alegerea unei adunări parlamentare să poată participa doar aleșii locali care sunt resortisanți ai țării în cauză.	***eliminat***

Amendamentul 13

Propunere de directivă

Considerentul 14

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(14) Dreptul conferit cetățenilor Uniunii care nu sunt resortisanți ai statului membru de reședință de a vota și de a candida la alegerile locale în statul membru de reședință nu înlocuiește dreptul de a alege și de a candida în statul membru al cărui resortisant este cetățeanul Uniunii. În consecință, este necesar să se asigure faptul că se respectă libertatea acestor cetățeni ai Uniunii de a participa sau nu la alegerile locale în statul membru de reședință și că acești cetățeni își pot exprima dorința de a-și exercita dreptul de a vota în statul membru de reședință. ***Prin urmare, statele membre în care votul nu este obligatoriu pot să prevadă înscrierea din oficiu a acestor cetățeni pe lista electorală.***	(14) Dreptul conferit cetățenilor Uniunii care nu sunt resortisanți ai statului membru de reședință de a vota și de a candida la alegerile locale în statul membru de reședință nu înlocuiește dreptul de a alege și de a candida în statul membru al cărui resortisant este cetățeanul Uniunii. În consecință, este necesar să se asigure faptul că se respectă libertatea acestor cetățeni ai Uniunii de a participa sau nu la alegerile locale în statul membru de reședință și că acești cetățeni își pot exprima dorința de a-și exercita dreptul de a vota în statul membru de reședință.

Marți, 14 februarie 2023

Amendamentul 14

Propunere de directivă

Considerentul 15

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(15) Accesibilitatea informațiilor privind drepturile și procedurile electorale constituie o componentă-cheie pentru asigurarea exercitării efective a dreptului consacrat la articolul 20 alineatul (2) litera (b) și la articolul 22 alineatul (1) din TFUE.	(15) Accesibilitatea informațiilor privind drepturile și procedurile electorale constituie o componentă-cheie pentru asigurarea exercitării efective a dreptului consacrat la articolul 20 alineatul (2) litera (b) și la articolul 22 alineatul (1) din TFUE. ***Cetățenii Uniunii care nu sunt resortisanți ai statului membru de reședință ar trebui să aibă acces la informații despre drepturile lor electorale și procedurile electorale la sosirea lor în statul membru, periodic și cu suficient timp înainte de alegerile locale. De asemenea, ei ar trebui să fie informați cu privire la faptul că există liste electorale distincte pentru alegerile locale și alegerile pentru Parlamentul European.***

Amendamentul 15

Propunere de directivă

Considerentul 16

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(16) Lipsa unor informații adecvate, în contextul procedurilor electorale, îi afectează pe cetățeni în exercitarea drepturilor lor electorale care fac parte din drepturile pe care aceștia le au în calitate de cetățeni ai Uniunii. Lipsa unor informații adecvate afectează, de asemenea, capacitatea autorităților competente de a-și exercita drepturile și de a-și îndeplini obligațiile. Statele membre ar trebui să aibă obligația de a desemna autorități special însărcinate să le furnizeze cetățenilor Uniunii informații corespunzătoare cu privire la drepturile care le revin în temeiul articolului 20 alineatul (2) litera (b) și al articolului 22 alineatul (1) din TFUE, precum și cu privire la normele și procedurile naționale referitoare la participarea la alegerile locale și la organizarea acestora. Pentru a se asigura eficacitatea comunicării informațiile ar trebui furnizate în termeni clari și ușor de înțeles.	(16) Lipsa unor informații adecvate, în contextul procedurilor electorale, îi afectează pe cetățeni în exercitarea drepturilor lor electorale care fac parte din drepturile pe care aceștia le au în calitate de cetățeni ai Uniunii. Lipsa unor informații adecvate afectează, de asemenea, capacitatea autorităților competente de a-și exercita drepturile și de a-și îndeplini obligațiile. Statele membre ar trebui să aibă obligația de a desemna autorități special însărcinate să le furnizeze cetățenilor Uniunii informații corespunzătoare cu privire la drepturile care le revin în temeiul articolului 20 alineatul (2) litera (b) și al articolului 22 alineatul (1) din TFUE, precum și cu privire la normele și procedurile naționale referitoare la participarea la alegerile locale și la organizarea acestora***, precum și informații privind sistemul electoral și politic, inclusiv competențele unităților de bază ale administrației publice locale. Aceste autorități ar trebui să coordoneze campaniile de informare împreună cu autoritățile locale și, ori de câte ori este posibil, cu organizațiile societății civile și să utilizeze o gamă largă de canale de informare***. Pentru a se asigura eficacitatea comunicării, informațiile ar trebui furnizate în ***timp util, în mod regulat și în*** termeni clari și ușor de înțeles***, în mod ideal fără a depăși nivelul de complexitate B1 (intermediar) din Cadrul european comun de referință pentru limbi al Consiliului Europei***.

Amendamentul 16

Propunere de directivă

Considerentul 17

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(17) Pentru a îmbunătăți accesibilitatea informațiilor electorale, aceste informații ar trebui să fie puse la dispoziție ***și*** în ***cel puțin o altă limbă oficială a*** Uniunii ***decât limba sau limbile statului membru gazdă, larg înțeleasă*** de ***cel mai mare număr posibil de cetățeni ai*** Uniunii ***cu reședința*** pe ***teritoriul său. Statele membre pot utiliza diferite limbi*** oficiale ale Uniunii în ***anumite părți ale teritoriului lor sau în anumite regiuni, în funcție de limba înțeleasă de cel mai mare grup*** de ***cetățeni ai Uniunii care își au reședința*** în ***respectiva parte a teritoriului sau în respectiva regiune***.	(17) Pentru a îmbunătăți accesibilitatea informațiilor electorale, aceste informații ar trebui să fie puse la dispoziție în ***toate limbile*** oficiale ale Uniunii ***și, în cazul în care această opțiune este oferită*** de ***autorități, în limba preferată a alegătorului*** Uniunii, pe ***care ar trebui să o poată indica*** în ***momentul înregistrării. Când este necesar, Comisia ar trebui să ofere sprijin statelor membre pentru traducerea informațiilor privind procedurile*** de ***înscriere și procedurile electorale*** în ***limbile oficiale ale Uniunii***.

Amendamentul 17

Propunere de directivă

Considerentul 18

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(18) Orice derogare de la normele generale ale prezentei directive trebuie justificată, în temeiul articolului 22 alineatul (1) din TFUE, de problemele specifice unui stat membru și trebuie să fie conformă cu cerințele articolului 52 din cartă, inclusiv cu cerința conform căreia orice restrângere a exercitării dreptului de a vota și de a candida la alegerile locale trebuie să fie prevăzută de lege și să respecte principiile proporționalității și necesității. În plus, orice derogare, prin natura sa, trebuie să poată fi supusă unei reexaminări, astfel cum se prevede la articolul 47 din cartă.	(18) Orice derogare de la normele generale ale prezentei directive trebuie justificată, în temeiul articolului 22 alineatul (1) din TFUE, de problemele specifice unui stat membru și trebuie să fie conformă cu cerințele articolului 52 din cartă, inclusiv cu cerința conform căreia orice restrângere a exercitării dreptului de a vota și de a candida la alegerile locale ***de către cetățenii Uniunii care își au reședința într-un stat membru a cărui cetățenie nu o dețin,*** trebuie să fie prevăzută de lege și să respecte principiile proporționalității și necesității. În plus, orice derogare, prin natura sa, trebuie să poată fi supusă unei reexaminări, astfel cum se prevede la articolul 47 din cartă***. Având în vedere utilizarea limitată de către statele membre a posibilităților prevăzute în Directiva 94/80/CE de a deroga de la normele sale generale, aceste posibilități de derogare nu ar trebui să mai fie oferite.***

Amendamentul 18

Propunere de directivă

Considerentul 19

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(19) Astfel de probleme specifice pot apărea într-un stat membru în care proporția cetățenilor Uniunii care au vârsta de votare și care își au reședința în statul membru respectiv, fără a fi însă resortisanți ai acestuia, depășește în mod foarte semnificativ media. În statele membre în care astfel de cetățeni reprezintă peste 20 % din întregul electorat, se justifică adoptarea de derogări. Astfel de derogări trebuie să se bazeze pe criteriul perioadei de reședință.	***eliminat***

Marți, 14 februarie 2023

Amendamentul 19

Propunere de directivă

Considerentul 20

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(20) Statele membre în care proporția cetățenilor Uniunii care își au reședința în acestea, dar nu sunt resortisanți ai statelor membre respective, și care au vârsta de votare depășește 20 % din numărul total al cetățenilor Uniunii care au vârsta de votare și care își au reședința în statele membre respective ar trebui să poată prevedea dispoziții speciale privind conținutul listelor de candidați, cu respectarea articolului 22 alineatul (1) din TFUE.	***eliminat***

Amendamentul 20

Propunere de directivă

Considerentul 21

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(21) Trebuie ținut seama de faptul că, în anumite state membre, rezidenții care sunt resortisanți ai altor state membre au dreptul de a vota la alegerile pentru parlamentul național și, în consecință, formalitățile prevăzute de prezenta directivă pot fi simplificate.	***eliminat***

Amendamentul 21

Propunere de directivă

Considerentul 22

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(22) Întrucât Regatul Belgiei prezintă caracteristici și echilibre specifice legate de faptul că la articolele 1 – 4 din Constituția sa sunt prevăzute trei limbi oficiale și o repartizare pe regiuni și comunități, aplicarea integrală a prezentei directive în anumite comunități ar putea avea anumite efecte, cum ar fi necesitatea de a prevedea posibilitatea de derogare de la dispozițiile prezentei directive, în scopul de a ține seama de aceste caracteristici și echilibre specifice.	***eliminat***

Amendamentul 22

Propunere de directivă

Considerentul 23

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(23) Datele privind exercitarea drepturilor și aplicarea prezentei directive ***pot fi utile pentru*** identificarea măsurilor necesare pentru a se asigura exercitarea efectivă a drepturilor electorale ale cetățenilor Uniunii. Pentru a îmbunătăți colectarea datelor privind alegerile locale, este necesar să se introducă monitorizarea și raportarea cu regularitate a punerii în aplicare a directivei de către statele membre, care ar trebui să includă, pe lângă date statistice, informații privind participarea la alegeri a cetățenilor Uniunii care nu sunt resortisanți ai statului membru de reședință. Comisia ar trebui să evalueze aplicarea prezentei directive, inclusiv orice evoluții ale electoratului care au survenit după intrarea în vigoare a prezentei directive și să prezinte, în acest sens, un raport Parlamentului European și Consiliului.	(23) Datele privind exercitarea drepturilor și aplicarea prezentei directive ***sunt importante pentru evaluarea politicii relevante a Uniunii și*** identificarea măsurilor necesare pentru a se asigura exercitarea efectivă a drepturilor electorale ale cetățenilor Uniunii. Pentru a îmbunătăți colectarea ***și raportarea*** datelor privind alegerile locale ***de către statele membre***, este necesar să se introducă monitorizarea și raportarea cu regularitate a punerii în aplicare a directivei de către statele membre, care ar trebui să includă, pe lângă date statistice, informații privind participarea la alegeri a cetățenilor Uniunii care nu sunt resortisanți ai statului membru de reședință***, inclusiv pentru persoanele cu dizabilități. Aceste date ar trebui colectate în mod transparent și sigur în toate statele membre, pe baza aceloraşi indicatori. În acest scop, Comisia ar trebui să stabilească indicatori comuni pentru furnizarea de către statele membre a datelor statistice respective***. Comisia ar trebui să evalueze aplicarea prezentei directive, inclusiv orice evoluții ale electoratului care au survenit după intrarea în vigoare a prezentei directive și să prezinte, în acest sens, un raport Parlamentului European și Consiliului.

Amendamentul 23

Propunere de directivă

Considerentul 24

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(24) Comisia trebuie să efectueze propria evaluare a aplicării prezentei directive într-un interval de timp rezonabil de la intrarea acesteia în vigoare, în strânsă legătură cu evaluarea aplicării Directivei 93/109/CE a Consiliului ([23]) din 6 decembrie 1993 de stabilire a dispozițiilor detaliate de exercitare a dreptului de a vota și de a candida la alegerile pentru Parlamentul European de către cetățenii Uniunii care își au reședința într-un stat membru și care nu sunt resortisanți ai acestuia.	(24) Comisia trebuie să efectueze propria evaluare a aplicării prezentei directive într-un interval de timp rezonabil de la intrarea acesteia în vigoare, în strânsă legătură cu evaluarea aplicării Directivei 93/109/CE a Consiliului ([23]) din 6 decembrie 1993 de stabilire a dispozițiilor detaliate de exercitare a dreptului de a vota și de a candida la alegerile pentru Parlamentul European de către cetățenii Uniunii care își au reședința într-un stat membru și care nu sunt resortisanți ai acestuia. ***Evaluarea ar trebui să fie urmată, după caz, de o propunere legislativă de modificare a prezentei directive.***

([23]) Directiva 93/109/CE a Consiliului din 6 decembrie 1993 de stabilire a dispozițiilor detaliate de exercitare a dreptului de a vota și de a candida la alegerile pentru Parlamentul European de către cetățenii Uniunii care au își au reședința într-un stat membru și care nu sunt resortisanți ai acestuia (reformare).

([23]) Directiva 93/109/CE a Consiliului din 6 decembrie 1993 de stabilire a dispozițiilor detaliate de exercitare a dreptului de a vota și de a candida la alegerile pentru Parlamentul European de către cetățenii Uniunii care au își au reședința într-un stat membru și care nu sunt resortisanți ai acestuia (reformare).

Marți, 14 februarie 2023

Amendamentul 24

Propunere de directivă

Considerentul 26

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(26) Prin ratificarea de către statele membre și încheierea de către Uniune ([25]) a Convenției Națiunilor Unite privind drepturile persoanelor cu handicap, acestea s-au angajat să asigure respectarea convenției menționate, inclusiv a articolului 29 privind participarea la viața politică și publică. Pentru a ***sprijini*** participarea electorală favorabilă incluziunii și egală a persoanelor cu ***handicap***, dispozițiile în temeiul cărora cetățenii Uniunii care își au reședința într-un stat membru, fără a fi însă resortisanți ai acestuia își exercită dreptul de a vota și de a candida la alegerile locale în respectivul stat membru ar trebui să țină seama în mod corespunzător de nevoile cetățenilor cu ***handicap*** și ale cetățenilor în vârstă.	(26) Prin ratificarea de către statele membre și încheierea de către Uniune ([25]) a Convenției Națiunilor Unite privind drepturile persoanelor cu handicap, acestea s-au angajat să asigure respectarea convenției menționate, inclusiv a articolului 29 privind participarea la viața politică și publică. Pentru a ***asigura*** participarea electorală favorabilă incluziunii și egală a persoanelor cu ***dizabilități, ținând cont mai ales de impactul substanțial pe care deciziile locale îl pot avea asupra problemelor de accesibilitate și a vieții persoanelor cu dizabilități și a cetățenilor în vârstă***, dispozițiile în temeiul cărora cetățenii Uniunii care își au reședința într-un stat membru, fără a fi însă resortisanți ai acestuia își exercită dreptul de a vota și de a candida la alegerile locale în respectivul stat membru ar trebui să țină seama în mod corespunzător de nevoile ***specifice ale*** cetățenilor cu ***dizabilități*** și ale cetățenilor în vârstă. ***În special, statele membre ar trebui să aibă în vedere implementarea unor modalități adecvate adaptate procedurilor naționale de votare pentru a facilita votul cetățenilor cu dizabilități, cum ar fi posibilitatea de a alege secții de votare și utilizarea tehnologiilor, a formatelor și a tehnicilor de asistență precum Braille, tipăriturile cu caractere de mari dimensiuni, informațiile audio, șabloanele tactile, informațiile ușor de citit și comunicarea în limbajul semnelor. În plus, statele membre ar trebui să se asigure că persoanele cu dizabilități pot fi ajutate să voteze, dacă solicită, de către o persoană la alegerea lor. Statele membre ar trebui să depună eforturi pentru a oferi posibilitatea votului prin corespondență și pot prevedea alte instrumente complementare pentru a facilita votul, cum ar fi votul fizic anticipat, votul prin reprezentare și votul electronic și online.***

([25]) Decizia Consiliului 2010/48/CE din 26 noiembrie 2009 privind încheierea de către Comunitatea Europeană a Convenției Națiunilor Unite privind drepturile persoanelor cu handicap (JO L 23, 27.1.2010, p. 35).

([25]) Decizia Consiliului 2010/48/CE din 26 noiembrie 2009 privind încheierea de către Comunitatea Europeană a Convenției Națiunilor Unite privind drepturile persoanelor cu handicap (JO L 23, 27.1.2010, p. 35).

Amendamentul 25

Propunere de directivă

Articolul 2 – punctul 1 – litera d a (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(da) „alegător din Uniune" înseamnă orice cetățean al Uniunii care are dreptul de a vota în alegerile locale în statul său membru de reședință, în conformitate cu dispozițiile prezentei directive;

Amendamentul 26

Propunere de directivă

Articolul 2 – punctul 1 – litera d b (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(db) „candidat din Uniune" înseamnă orice cetățean al Uniunii care are dreptul de a candida la alegerile locale în statul său membru de reședință, în conformitate cu dispozițiile prezentei directive;

Amendamentul 27

Propunere de directivă

Articolul 4 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În cazul în care, pentru a putea vota sau candida, resortisanții statului membru de reședință trebuie să fi avut reședința, timp de o anumită perioadă minimă, pe teritoriul statului respectiv, se consideră că alegătorii ***și persoanele care au dreptul de a candida menționate la articolul 3*** îndeplinesc această condiție dacă au locuit pe durata unei perioade echivalente în alte state membre.	1. În cazul în care, pentru a putea vota sau candida, resortisanții statului membru de reședință trebuie să fi avut reședința, timp de o anumită perioadă minimă, pe teritoriul statului respectiv, se consideră că alegătorii ***din Uniune și candidații din Uniune*** îndeplinesc această condiție dacă au locuit pe durata unei perioade echivalente în alte state membre.

Amendamentul 28

Propunere de directivă

Articolul 4 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. În cazul în care, în conformitate cu legislația statului membru de reședință, propriii resortisanți nu pot vota sau candida decât în unitatea de bază a administrației publice locale unde aceștia își au reședința principală, alegătorii ***și persoanele care au dreptul de a candida menționate la articolul 3*** fac și ***ele*** obiectul respectivei condiții.	2. În cazul în care, în conformitate cu legislația statului membru de reședință, propriii resortisanți nu pot vota sau candida decât în unitatea de bază a administrației publice locale unde aceștia își au reședința principală, alegătorii ***din Uniune și candidații din Uniune*** fac și ***ei*** obiectul respectivei condiții.

Marți, 14 februarie 2023

Amendamentul 29

Propunere de directivă

Articolul 5 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Statele membre de reședință pot dispune ca cetățenii Uniunii care, prin efectul unei decizii individuale în materie civilă sau penală, au fost decăzuți din dreptul de a candida în temeiul legislației statului membru de origine să fie excluși de la exercitarea acestui drept la alegerile locale.	1. Statele membre de reședință pot dispune ca cetățenii Uniunii care, prin efectul unei decizii individuale în materie civilă sau penală, au fost decăzuți din dreptul de a candida în temeiul legislației statului membru de origine să fie excluși de la exercitarea acestui drept la alegerile locale. ***Cu toate acestea, deciziile care privează cetățenii Uniunii de capacitate juridică din cauza dizabilității luate de statul lor membru de origine nu conduce la ineligibilitatea acestora pentru a candida la alegeri locale în statul lor membru de reședință dacă legislația respectivului stat membru de reședință garantează acest drept tuturor persoanelor cu astfel de dizabilități fără restricții.***

Amendamentul 30

Propunere de directivă

Articolul 5 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Statele membre pot prevedea că numai proprii resortisanți sunt eligibili pentru funcțiile de șef, adjunct sau membru al colegiului director al executivului unei unități de bază a administrației publice locale, dacă aceste persoane sunt alese pentru a exercita aceste funcții pe durata mandatului lor .	***eliminat***
Statele membre pot dispune, de asemenea, ca doar proprii resortisanți să poată exercita cu titlu temporar sau interimar funcțiile de șef, adjunct sau membru al colegiului director al executivului unei unități de bază a administrației publice locale.	
Având în vedere dispozițiile tratatului și principiile juridice generale, statele membre pot lua măsuri adecvate, necesare și proporționale care să asigure faptul că doar proprii resortisanți sunt în măsură să dețină funcțiile menționate la primul paragraf și să îndeplinească funcțiile interimare menționate la al doilea paragraf.	

Amendamentul 31

Propunere de directivă

Articolul 5 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Statele membre pot dispune, de asemenea, ca cetățenii Uniunii care sunt aleși membri ai unui organ reprezentativ să nu poată participa la desemnarea delegaților care pot vota în cadrul unei adunări parlamentare și nici la alegerea membrilor acestei adunări.	***eliminat***

Amendamentul 32

Propunere de directivă

Articolul 6 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. ***Persoanele care au dreptul de a candida menționate la articolul 3*** fac obiectul condițiilor de incompatibilitate care se aplică, în conformitate cu legislația statului membru de reședință, resortisanților acestui stat.	1. ***Candidații din Uniune*** fac obiectul condițiilor de incompatibilitate care se aplică, în conformitate cu legislația statului membru de reședință, resortisanților acestui stat.

Amendamentul 33

Propunere de directivă

Articolul 7 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Alegătorii care îndeplinesc condițiile menționate la articolul 3 își exercită dreptul de a vota în statul membru de reședință dacă și-au exprimat dorința în acest sens.	1. Alegătorii ***din Uniune*** care îndeplinesc condițiile menționate la articolul 3 își exercită dreptul de a vota în statul membru de reședință dacă și-au exprimat dorința în acest sens.

Amendamentul 34

Propunere de directivă

Articolul 7 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Dacă votul este obligatoriu în statul membru de reședință, această obligație este aplicabilă și alegătorilor ***menționați la articolul 3*** care au fost înscriși pe lista electorală.	2. Dacă votul este obligatoriu în statul membru de reședință, această obligație este aplicabilă și alegătorilor ***din Uniune*** care au fost înscriși pe lista electorală.

Marți, 14 februarie 2023

Amendamentul 35

Propunere de directivă

Articolul 7 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Statele membre ***în care votul*** nu ***este obligatoriu pot prevedea o înscriere*** din ***oficiu pe lista electorală a alegătorilor menționați la articolul 3***.	3. Statele membre ***depun eforturi pentru a introduce înregistrarea imediată pe lista electorală a alegătorilor din Uniune care*** nu ***sunt resortisanți ai statului membru respectiv, după ce primesc consimțământul respectivilor cetățeni ai Uniunii în momentul înregistrării acestora ca rezidenți în statul membru în care își au reședința. Alegătorii din Uniune care au optat să nu se înregistreze imediat sunt invitați să se înregistreze cu mult timp înainte de perioada electorală.***

Amendamentul 36

Propunere de directivă

Articolul 8 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Statele membre iau măsurile necesare pentru ca un alegător ***menționat la articolul 3*** să fie înscris pe lista electorală cu suficient timp înainte de ziua scrutinului.	1. Statele membre iau măsurile necesare pentru ca un alegător ***din Uniune*** să fie înscris pe lista electorală cu suficient timp înainte de ziua scrutinului.

Amendamentul 37

Propunere de directivă

Articolul 8 – alineatul 2 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Pentru a fi înscriși pe lista electorală, alegătorii ***menționați la articolul 3*** au obligația de a prezenta aceleași documente ca și alegătorii care sunt resortisanți ai statului membru respectiv.	Pentru a fi înscriși pe lista electorală, alegătorii ***din Uniune*** au obligația de a prezenta aceleași documente ***sau documente echivalente*** ca și alegătorii care sunt resortisanți ai statului membru respectiv. ***De asemenea, ei trebuie să prezinte o declarație oficială, redactată în conformitate cu modelul prevăzut în anexa II.***

Amendamentul 38

Propunere de directivă

Articolul 8 – alineatul 2 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
De asemenea, statul membru de reședință ***îi*** poate impune ***unui alegător menționat la articolul 3 să prezinte un document de identitate valabil și o declarație oficială, redactată în conformitate cu modelul prevăzut în anexa II.***	De asemenea, statul membru de reședință ***le*** poate impune ***alegătorilor din Uniune:***
	(a) să prezinte un document de identitate valabil;

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(b) să precizeze data de la care sunt rezidenți în acest stat membru sau într-un alt stat membru;
	(c) dacă doresc, să indice una sau mai multe preferințe lingvistice în care ar dori să primească informațiile menționate la articolul 12 alineatul (2), selectate dintre limbile oficiale ale Uniunii sau, în cazul în care sunt oferite de autoritatea competentă, alte limbi.

Amendamentul 39

Propunere de directivă

Articolul 8 – alineatul 3 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Alegătorii ***menționați la articolul 3*** care figurează pe lista electorală a statului membru de reședință rămân înscriși pe această listă, în aceleași condiții ca și alegătorii care sunt resortisanți ai respectivului stat membru, până când sunt eliminați de pe listă pentru că nu mai îndeplinesc cerințele necesare pentru exercitarea dreptului de a vota. ***ð*** În cazul în care în statele membre există dispoziții de notificare a resortisanților proprii cu privire la o astfel de eliminare de pe lista electorală, aceste dispoziții se aplică în același mod alegătorilor ***menționați*** la ***articolul 3***. ***ï***	3. Alegătorii ***din Uniune*** care figurează pe lista electorală a statului membru de reședință rămân înscriși pe această listă, în aceleași condiții ca și alegătorii care sunt resortisanți ai respectivului stat membru, până când sunt eliminați de pe listă pentru că nu mai îndeplinesc cerințele necesare pentru exercitarea dreptului de a vota. În cazul în care în statele membre există dispoziții de notificare a resortisanților proprii cu privire la o astfel de eliminare de pe lista electorală, aceste dispoziții se aplică în același mod alegătorilor ***din Uniune. Această notificare se transmite alegătorilor în cauză din Uniune, într-o limbă a Uniunii aleasă de persoana respectivă în declarația oficială, în cazul în care alegătorul din Uniune a indicat o astfel de preferință***.

Amendamentul 40

Propunere de directivă

Articolul 8 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Fără a aduce atingere normelor oricărui stat membru referitoare la dreptul de a vota și de a candida al resortisanților proprii care își au reședința în afara teritoriului lor, faptul că alegătorii ***menționați la articolul 3*** au fost înscriși pe lista electorală a statului membru de reședință nu duce la eliminarea lor de pe lista electorală a statului membru de origine.	5. Fără a aduce atingere normelor oricărui stat membru referitoare la dreptul de a vota și de a candida al resortisanților proprii care își au reședința în afara teritoriului lor, faptul că alegătorii ***din Uniune*** au fost înscriși pe lista electorală a statului membru de reședință nu duce la eliminarea lor de pe lista electorală a statului membru de origine.

Marți, 14 februarie 2023

Amendamentul 41

Propunere de directivă

Articolul 9 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În momentul depunerii declarației de candidatură, ***persoanele care au dreptul de a candida menționate la articolul 3*** au obligația de a prezenta aceleași documente justificative ca și candidații care sunt resortisanți ai respectivului stat membru. Statul membru de reședință poate impune ca persoanele în cauză să prezinte o declarație oficială, redactată în conformitate cu modelul prevăzut în anexa III .	1. În momentul depunerii declarației de candidatură, ***cetățenii Uniunii care nu sunt resortisanți ai statului membru de reședință*** au obligația de a prezenta aceleași documente justificative ***sau documente echivalente*** ca și candidații care sunt resortisanți ai respectivului stat membru. Statul membru de reședință poate impune ca persoanele în cauză să prezinte o declarație oficială, redactată în conformitate cu modelul prevăzut în anexa III .

Amendamentul 42

Propunere de directivă

Articolul 9 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. De asemenea, statul membru de reședință poate impune ***obligația ca persoanele care au dreptul de a candida menționate la articolul 3***:	2. De asemenea, statul membru de reședință ***le*** poate impune ***candidaților din Uniune***:

Amendamentul 43

Propunere de directivă

Articolul 9 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) să precizeze, în declarația oficială pe care o prezintă în conformitate cu alineatul (1), în momentul depunerii candidaturii, că nu au fost decăzute din dreptul de a candida în statul membru de origine;	(a) să precizeze, în declarația oficială pe care o prezintă în conformitate cu alineatul (1), în momentul depunerii candidaturii, că nu au fost decăzute din dreptul de a candida în statul membru de origine***. Dacă există îndoieli legitime legate de conținutul declarației oficiale, statul membru de reședință poate cere direct statului membru de origine al cetățeanului Uniunii care nu este resortisant, înainte sau după alegeri, să certifice dacă persoana respectivă nu a fost decăzută din dreptul de a fi aleasă în statul membru respectiv***;

Amendamentul 44

Propunere de directivă

Articolul 9 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) să prezinte, în cazul în care există îndoieli cu privire la conținutul declarației menționate la litera (a), înainte sau după scrutin, o adeverință din partea autorităților administrative competente din statul membru de origine care să certifice că nu au fost decăzute din dreptul de a candida în statul membru respectiv sau că respectivele autorități nu au cunoștință de o astfel de decădere;	***eliminat***

Amendamentul 45

Propunere de directivă

Articolul 9 – alineatul 2 – litera ea (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ea) dacă doresc, să indice una sau mai multe limbi în care ar dori să primească informațiile menționate la articolul 12 alineatul (2), selectate dintre limbile oficiale ale Uniunii sau, în cazul în care sunt oferite de autoritatea competentă, alte limbi.

Amendamentul 46

Propunere de directivă

Articolul 10 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Statele membre ***care prevăd posibilități*** de vot anticipat, ***de*** vot prin ***corespondență, de*** vot electronic și ***de*** vot prin internet la alegerile locale asigură disponibilitatea acestor metode de vot ***și*** pentru alegătorii ***menționați la articolul 3,*** în aceleași condiții ca cele aplicabile propriilor resortisanți.	Statele membre ***depun eforturi să prevadă posibilitatea votului prin corespondență la alegerile locale. Dacă statele membre oferă propriilor resortisanți metode*** de vot ***prin corespondență, vot*** anticipat, vot prin ***reprezentare sau*** vot electronic și vot prin internet la alegerile locale***, statele membre*** asigură disponibilitatea acestor metode de vot pentru alegătorii ***din Uniune*** în aceleași condiții ca cele aplicabile propriilor resortisanți.

Amendamentul 47

Propunere de directivă

Articolul 11 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Statul membru de reședință informează, în timp util ***și într-un limbaj clar și simplu, persoanele în cauză despre decizia luată cu privire la*** cererea lor de înscriere pe lista electorală sau despre decizia luată cu privire la cererea lor de a candida.	1. Statul membru de reședință informează ***persoanele în cauză*** în timp util ***despre decizia luată cu privire la înscrierea lor imediată ca alegători,*** cererea lor de înscriere pe lista electorală sau despre decizia luată cu privire la cererea lor de a candida.

Amendamentul 48

Propunere de directivă

Articolul 11 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. În cazul în care cetățenii Uniunii nu sunt înscriși pe lista electorală, li se refuză înscrierea pe lista electorală sau li se respinge cererea de a candida, persoanele în cauză au dreptul de a recurge la căi de atac în ***condiții similare*** celor pe care legislația statului membru de reședință le prevede pentru alegătorii și persoanele care au dreptul de a candida care sunt resortisanți proprii.	2. În cazul în care cetățenii Uniunii nu sunt înscriși pe lista electorală, li se refuză ***înregistrarea imediată sau*** înscrierea pe lista electorală sau li se respinge cererea de a candida, persoanele în cauză au dreptul de a recurge la căi de atac ***efective*** în ***aceleași condiții cu ale*** celor pe care legislația statului membru de reședință le prevede pentru alegătorii și persoanele care au dreptul de a candida care sunt resortisanți proprii.

Marți, 14 februarie 2023

Amendamentul 49

Propunere de directivă

Articolul 11 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. În cazul în care listele electorale sau listele de candidați la alegerile locale conțin erori, persoana în cauză are dreptul de a recurge la căi de atac în condiții similare celor pe care legislația statului membru de reședință le prevede pentru alegătorii și persoanele care au dreptul de a candida și care sunt resortisanți proprii.	3. În cazul în care listele electorale sau listele de candidați la alegerile locale conțin erori, persoana în cauză are dreptul de a recurge la căi de atac ***efective*** în condiții similare celor pe care legislația statului membru de reședință le prevede pentru alegătorii și persoanele care au dreptul de a candida și care sunt resortisanți proprii.

Amendamentul 50

Propunere de directivă

Articolul 11 – alineatul 3 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	3a. Statele membre informează, într-un limbaj clar și simplu și în timp util, persoana în cauză cu privire la decizia menționată la alineatul (1) și la căile de atac menționate la alineatele (2) și (3), într-o limbă aleasă de persoana respectivă în declarația oficială, în cazul în care alegătorul din Uniune a indicat o astfel de preferință lingvistică.

Amendamentul 51

Propunere de directivă

Articolul 12 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Statele membre desemnează o autoritate ***națională*** responsabilă cu luarea măsurilor necesare în vederea asigurării faptului că cetățenii Uniunii care nu sunt resortisanți ai statului membru de reședință sunt informați în timp util cu privire la condițiile și normele detaliate referitoare la înregistrarea ca alegător sau candidat la alegerile locale.	1. Statele membre desemnează o autoritate ***competentă,*** responsabilă cu luarea măsurilor necesare în vederea asigurării faptului că cetățenii Uniunii care nu sunt resortisanți ai statului membru de reședință sunt informați în timp util cu privire la condițiile și normele detaliate referitoare la înregistrarea ca alegător sau candidat la alegerile locale. ***Informațiile sunt furnizate de autoritățile relevante în mod coordonat și, ori de câte ori este posibil, în cooperare cu organizațiile societății civile, în momentul înregistrării ca rezident și în timp util înainte de alegeri.***

Amendamentul 52

Propunere de directivă

Articolul 12 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Statele membre se asigură că autoritatea desemnată în temeiul alineatului (1) comunică în mod direct și individual alegătorilor ***și persoanelor care au dreptul de a candida menționate la articolul 3*** următoarele informații:	2. Statele membre se asigură că autoritatea desemnată în temeiul alineatului (1) comunică în mod direct și individual alegătorilor ***din Uniune și candidaților din Uniune*** următoarele informații:

Amendamentul 53

Propunere de directivă

Articolul 12 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) odată ce vor fi disponibile, data alegerilor, precum și modul și locul în care se va vota;	(b) odată ce vor fi disponibile, data alegerilor, precum și modul și locul în care se va vota***, inclusiv modalitățile specifice de votare menționate la articolul 10, după caz***;

Amendamentul 54

Propunere de directivă

Articolul 12 – alineatul 2 – litera b a (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ba) măsurile specifice care înlesnesc exercitarea dreptului de vot pentru anumite grupuri de alegători, cum ar fi persoanele cu dizabilități;

Amendamentul 55

Propunere de directivă

Articolul 12 – alineatul 2 – litera b b (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(bb) informații despre sistemul electoral și politic, inclusiv competențele unităților de bază ale administrației publice locale;

Amendamentul 56

Propunere de directivă

Articolul 12 – alineatul 3 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Informațiile privind condițiile și normele detaliate referitoare la înscrierea ca alegător sau candidat la alegerile locale, ***precum*** și ***informațiile menționate la alineatul (2)*** trebuie furnizate într-un limbaj clar și simplu.	Informațiile privind condițiile și normele detaliate referitoare la înscrierea ca alegător sau candidat la alegerile locale, ***menționate la alineatul (1),*** *și* ***orice alte informații comunicate în temeiul prezentei directive*** trebuie furnizate într-un limbaj clar și simplu. ***Informațiile menționate la alineatul (1) sunt furnizate în toate limbile oficiale ale Uniunii, în timp ce informațiile menționate la alineatul (2) sunt comunicate persoanei în cauză într-o limbă aleasă de persoana respectivă în declarația oficială, în cazul în care alegătorul din Uniune a indicat o astfel de preferință.***

Marți, 14 februarie 2023

Amendamentul 57

Propunere de directivă

Articolul 12 – alineatul 3 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Pe lângă faptul că sunt comunicate în una sau mai multe dintre limbile oficiale ale statului membru gazdă, informațiile menționate la primul paragraf trebuie să fie însoțite, de asemenea, de o traducere în cel puțin o altă limbă oficială a Uniunii care este larg înțeleasă de cel mai mare număr posibil de cetățeni ai Uniunii Europene cu reședința pe teritoriul său, în conformitate cu cerințele de calitate prevăzute la articolul 9 din Regulamentul (UE) 2018/1724 al Parlamentului European și al Consiliului ([28]).	***eliminat***

([28]) Regulamentul (UE) 2018/1724 al Parlamentului European și al Consiliului din 2 octombrie 2018 privind înființarea unui portal digital unic (gateway) pentru a oferi acces la informații, la proceduri și la servicii de asistență și de soluționare a problemelor și de modificare a Regulamentului (UE) nr. 1024/2012 (JO L 295, 21.11.2018, p. 1).

Amendamentul 58

Propunere de directivă

Articolul 12 – alineatul 3 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	3a. Comisia se asigură că informațiile referitoare la dreptul de a vota și de a candida la alegerile locale al cetățenilor Uniunii care își au reședința într-un stat membru a cărui cetățenie nu o dețin, în temeiul articolului 20 alineatul (2) litera (b) și al articolului 22 alineatul (1) din TFUE, și informațiile menționate la alineatele (1) și (2) de la prezentul articol sunt puse la dispoziția cetățenilor respectivi într-un mod clar și accesibil, în toate limbile oficiale ale Uniunii, după caz, inclusiv prin Europe Direct și Europa ta.

Marți, 14 februarie 2023

Amendamentul 59

Propunere de directivă

Articolul 12 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Statele membre se asigură că informațiile privind condițiile și normele detaliate referitoare la înscrierea ca alegător sau candidat la alegerile locale, precum și informațiile menționate la alineatul (2) sunt puse la dispoziția persoanelor cu ***handicap*** și a persoanelor în vârstă prin utilizarea unor mijloace, moduri și formate de comunicare ***corespunzătoare***.	4. Statele membre se asigură că informațiile privind condițiile și normele detaliate referitoare la înscrierea ca alegător sau candidat la alegerile locale, precum și informațiile menționate la alineatul (2) sunt puse la dispoziția persoanelor cu ***dizabilități*** și a persoanelor în vârstă***, a persoanelor din zone îndepărtate, a grupurilor minoritare și a celor care se confruntă în general cu dificultăți legate de votare, aplicând cerințele în materie de accesibilitate astfel cum sunt prevăzute la anexa I din Directiva (UE) 2019/882 a Parlamentului European și a Consiliului ([1a]) și*** prin utilizarea unor mijloace, moduri și formate de comunicare ***adecvate pentru ei, cum ar fi limbajul semnelor, scrierea Braille sau un format ușor de citit. Statele membre se asigură că persoanele cu dizabilități pot fi ajutate, la cererea lor, pentru a vota, de către o persoană pe care o aleg.***
	([1a]) Directiva (UE) 2019/882 a Parlamentului European și a Consiliului din 17 aprilie 2019 privind cerințele de accesibilitate aplicabile produselor și serviciilor (JO L 151, 7.6.2019, p. 70).

Amendamentul 60

Propunere de directivă

Articolul 13

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 13	***eliminat***
Derogări	
1. În cazul în care într-un stat membru proporția cetățenilor Uniunii care au vârsta de votare și reședința în acel stat membru, fără a fi resortisanți ai respectivului stat membru, depășește 20 % din numărul total al resortisanților proprii și cetățenilor Uniunii care nu sunt resortisanți ai respectivului stat membru, dar care își au reședința în acel stat și au vârsta de votare, statul membru respectiv poate, prin derogare de la prezenta directivă:	
(a) să permită exercitarea dreptului de a vota doar alegătorilor menționați la articolul 3 care au avut reședința în respectivul stat membru pe durata unei perioade minime care nu poate depăși durata unui mandat al adunării reprezentative locale;	

Marți, 14 februarie 2023

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) să permită exercitarea dreptului de a candida doar persoanelor care au dreptul de a candida menționate la articolul 3 și care au avut reședința în acest stat membru pe durata unei perioade minime care nu poate depăși durata a două mandate ale adunării reprezentative locale și	
(c) să ia măsurile adecvate în materie de alcătuire a listelor de candidați pentru a încuraja, în special, integrarea cetățenilor Uniunii care sunt resortisanți ai unui alt stat membru.	
2. Regatul Belgiei poate, prin derogare de la dispozițiile prezentei directive, să aplice alineatul (1) litera (a) pentru un număr limitat de unități ale administrației publice locale a căror listă o comunică cel puțin cu un an înaintea alegerilor pentru unitatea administrației publice locale în cazul căreia se intenționează să se recurgă la derogare.	
3. În cazul în care legislația unui stat membru prevede că resortisanții unui alt stat membru care își au reședința pe teritoriul său au dreptul de a vota la alegerile pentru parlamentul național al respectivului stat și, în acest scop, pot fi înscriși pe lista electorală a respectivului stat membru exact în aceleași condiții ca alegătorii care sunt resortisanți proprii, primul stat membru menționat poate, prin derogare de la prezenta directivă, să nu aplice acestor resortisanți articolele 6 – 11.	
4. La fiecare șase ani de la intrarea în vigoare a prezentei directive, Comisia înaintează Parlamentului European și Consiliului un raport în care verifică dacă există în continuare motivele care justifică acordarea, pentru statele membre în cauză, a unei derogări în temeiul articolului 22 alineatul (1) din TFUE și propune, dacă este cazul, să se efectueze ajustările necesare. Statele membre care invocă derogările prevăzute la alineatele (1) și (2) îi furnizează Comisiei toate informațiile de context necesare.	

Amendamentul 61

Propunere de directivă

Articolul 14 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Raportare	***Colectarea și raportarea datelor***

Amendamentul 62

Propunere de directivă

Articolul 14 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În termen de trei ani de la intrarea în vigoare a prezentei directive și, ulterior, la fiecare patru ani, statele membre ***îi transmit*** Comisiei un raport privind aplicarea prezentei directive pe teritoriul lor, inclusiv referitor la aplicarea articolului 5 alineatele (3) și (4). Raportul va conține date statistice privind participarea la alegerile locale a alegătorilor și a candidaților ***menționați la articolul 3***, precum și un rezumat al măsurilor luate în acest scop.	1. În termen de trei ani de la intrarea în vigoare a prezentei directive și, ulterior, la fiecare patru ani, statele membre ***transmit publicului și*** Comisiei un raport privind aplicarea prezentei directive pe teritoriul lor, inclusiv referitor la aplicarea articolului 5 alineatele (3) și (4). ***Pe lângă observații generale,*** raportul va conține date statistice privind participarea la alegerile locale a alegătorilor ***din Uniune*** și a candidaților ***din Uniune***, precum și un rezumat al măsurilor luate în acest scop***, pentru a le înlesni și încuraja participarea. Respectivele date sunt colectate în mod transparent, uniform și sigur, pe baza unor indicatori comuni***.

Amendamentul 63

Propunere de directivă

Articolul 14 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1a. Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 16 privind stabilirea de indicatori comuni pentru colectarea de date statistice, menționate la alineatul (1).

Amendamentul 64

Propunere de directivă

Articolul 15 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În termen de doi ani de la alegerile din 2029 pentru Parlamentul European, Comisia analizează aplicarea prezentei directive și elaborează un raport de evaluare privind progresele înregistrate în vederea îndeplinirii obiectivelor prevăzute în aceasta.	În termen de doi ani de la alegerile din 2029 pentru Parlamentul European, Comisia analizează aplicarea prezentei directive și elaborează un raport de evaluare privind progresele înregistrate în vederea îndeplinirii obiectivelor prevăzute în aceasta. ***Evaluarea este însoțită, dacă este cazul, de o propunere legislativă de modificare a prezentei directive.***

Amendamentul 65

Propunere de directivă

Articolul 16 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Competența de a adopta acte delegate menționată la ***articolele*** 2, 8 ***și*** 9 este conferită Comisiei pe o perioadă nedeterminată de la data intrării în vigoare a prezentei directive.	2. Competența de a adopta acte delegate menționată la ***articolul*** 2 ***alineatul*** (2), ***articolul*** 8 ***alineatul (4), articolul*** (9) ***alineatul (3) și articolul 14 alineatul (1a)*** este conferită Comisiei pe o perioadă nedeterminată de la … [data intrării în vigoare a prezentei directive].

Marți, 14 februarie 2023

Amendamentul 66

Propunere de directivă

Articolul 16 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Delegarea de competențe menționată la ***articolele*** 2, 8 ***și*** 9 poate fi revocată în orice moment de către Consiliu. O decizie de revocare pune capăt delegării de competențe specificate în decizia respectivă. Decizia produce efecte din ziua care urmează datei publicării în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene sau de la o dată ulterioară menționată în decizie. Decizia nu aduce atingere valabilității actelor delegate care sunt deja în vigoare.	3. Delegarea de competențe menționată la ***articolul*** 2 ***alineatul*** (2), ***articolul*** 8 ***alineatul (4), articolul*** (9) ***alineatul (3) și articolul 14 alineatul (1a)*** poate fi revocată în orice moment de către Consiliu. O decizie de revocare pune capăt delegării de competențe specificate în decizia respectivă. Decizia produce efecte din ziua care urmează datei publicării în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene sau de la o dată ulterioară menționată în decizie. Decizia nu aduce atingere valabilității actelor delegate care sunt deja în vigoare.

Amendamentul 67

Propunere de directivă

Articolul 16 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. Un act delegat adoptat în temeiul ***articolelor*** 2, 8 ***și*** 9 intră în vigoare numai în cazul în care Consiliul nu a formulat obiecții în termen de două luni de la notificarea acestuia către Parlamentul European și Consiliu sau în cazul în care, înaintea expirării respectivului termen, atât Parlamentul European, cât și Consiliul au informat Comisia că nu vor formula obiecții. Respectivul termen se prelungește cu două luni la inițiativa Parlamentului European sau a Consiliului.	6. Un act delegat adoptat în temeiul ***articolului*** 2 ***alineatul*** (2), ***al articolului*** 8 ***alineatul (4), al articolului*** (9) ***alineatul (3) și al articolului 14 alineatul (1a)*** intră în vigoare numai în cazul în care Consiliul nu a formulat obiecții în termen de două luni de la notificarea acestuia către Parlamentul European și Consiliu sau în cazul în care, înaintea expirării respectivului termen, atât Parlamentul European, cât și Consiliul au informat Comisia că nu vor formula obiecții. Respectivul termen se prelungește cu două luni la inițiativa Parlamentului European sau a Consiliului.

Amendamentul 68

Propunere de directivă

Articolul 19 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolele 1 – 7, articolul 8 alineatul (1), articolul 11 alineatul (2) ***și articolul 13*** se aplică de la 31 decembrie 2023.	Articolele 1 – 7, articolul 8 alineatul (1) ***și*** articolul 11 alineatul (2) se aplică de la 31 decembrie 2023.

Amendamentul 69

Propunere de directivă

Anexa II – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	ANEXA II – Declarația oficială prezentată de alegătorii din Uniune

Amendamentul 70

Propunere de directivă

Anexa II – paragraful 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Declar că accept viitoarea comunicare privind votarea la alegerile locale într-una sau mai multe dintre următoarele limbi:

Amendamentul 71

Propunere de directivă

Anexa II – tabelul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Am reședința în … (denumirea statului membru de reședință) de …….. (perioada) [1a]

Locul/data:	
Semnătura:	

(1a) Numai dacă informația este cerută de legislația națională.

Amendamentul 72

Propunere de directivă

Anexa III – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	ANEXA III – Declarație oficială prezentată de candidații din Uniune

Amendamentul 73

Propunere de directivă

Anexa III – paragraful 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Declar că accept viitoarea comunicare privind candidatura la alegerile locale într-una sau mai multe dintre următoarele limbi:

Marți, 14 februarie 2023

Amendamentul 74

Propunere de directivă

Anexa III – tabelul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Am reședința în … (denumirea statului membru de reședință) de … (perioada) ([1a])	
Locul/data:	
Semnătura:	

([1a]) Numai dacă informația este cerută de legislația națională.